

## تمہاری شہ رگ سے بھی قریب

### CLOSER THAN YOUR JUGULAR

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

#### Translation (chapter 50-verse 17)

"And indeed We have created man, and We know whatever thoughts his inner self develops, and We are closer to him than (his) jugular vein." (Quran 50:17).

Moulvi Mohd Ali translated the same verse as follow.

And certainly We created man, and We know what his mind suggests to him — and We are nearer to him than his LIFE-VEIN.

Khalifa sani and Mirza Tahir Ahmed both translated **حَبْلِ الْوَرِيدِ**

as life vein or رگ جان see Tafseer -e saghir chapter 50 :17

اور ہم نے انسان کو پیدا کیا ہے اور جو وسوسے اس کا نفس پیدا کرتا ہے۔ اس سے خوب واقف ہیں اور ہم اس (انسان) سے اس کی رگ جان سے بھی زیادہ قریب ہیں۔

There are two jugular veins, internal and external on each side of the neck. These veins carry deoxygenated blood from the brain towards the heart. **These veins are quite large and since located in the neck are vulnerable to attack.** Cutting or division of these veins can cause rapid blood loss and death.

The Islamic way of slaughtering the animals is also involves the cutting the jugular veins or life vein of the neck.

Now come to the main discussion point the word “**wateen**” in verse 47 of Surah Al-Haaqqa (chapter 69), translated by different Quranic translators as below.

let's take the ahmadiyya translations. The verses of Holy Quran below is translated by Mulvi Sher Ali in English and by Mirza Tahir Ahmed in Urdu.

[69:45] And if he had forged *and attributed* any sayings to Us,

[69:45] اور اگر وہ بعض باتیں جھوٹے طور پر ہماری طرف منسوب کر دیتا۔

[69:46] We would surely have seized him by the right hand,

[69:46] تو ہم اُسے ضرور دابنے ہاتھ سے پکڑ لیتے۔

---

[69:47] And then surely We would have severed his life-artery,

[69:47] پھر ہم یقیناً اُس کی رگ جان کاٹ ڈالتے۔

Here Mirza Tahir Ahmed and , khalifa sani both translated Al-wateen as life artery or رگ جان.

The one thing is very clear and proven here by reading the above translation that the life vein, jugular vein or شہ رگ یا رگ جان or تین و Al-wateen are interchangeable and meant the same not only in Holy Quran also before the discovery of the human blood circulatory system in 1500 century by William Harvey.m

Here are the some more translations by different scholars.

**{And We should certainly then cut off the artery of his heart}** (Yusuf Ali)

**{And then severed his life-artery}** (Pickthal)

**{And then We certainly would have cut off his life artery (aorta)}** (Mohsin Khan)

All translators seems to agree that it is the life vein or the largest artery in the human body. However, we all agree that Quranic translators are completely different than interpreters of the Quran. The specific meaning can only be explained by interpreters.

To stay within context of our discussion we need to interpret verses 45-47 before taking our discussion further.

[69:45] And if he had forged *and attributed* any sayings to Us,

[69:45] اور اگر وہ بعض باتیں جھوٹے طور پر ہماری طرف منسوب کر دیتا۔

Meaning, if Muhammad (saw) forged something against Us, and added or removed anything from the Message, or said anything from himself while attributing it to Us (Allah), then We would surely be swift in punishing him.

[69:46] We would surely have seized him by the right hand,

[69:46] تو ہم اُسے ضرور داسنے ہاتھ سے پکڑ لیتے

Meaning, We would have assuredly seized him, We would have exacted vengeance as punishment, by the Right Hand, by [Our] strength and power.

**{And then We certainly would have cut off Al-Wateen from him}** (69:47)

(Let's not to translate Al- wateen into life artery as khalifa sani did.)

[69:47] اور اس کی رگ گردن کاٹ دیتے۔

Hazrat Ibn ‘Abbas *radhiAllahu ‘anhu* said that *al-wateen* refers to the artery of the heart, and it is the vein that is attached to the heart. Muhammad ibn Ka’ab said, “It is the heart, its blood, and whatever is near it.

In different translations the word artery and vein are used for same same meaning while in medical terminology both are very different and serves the different purpose. We know the difference between artery ,vein and circulation was established by William Harvey in late 1500 and we also believe that Quran is not a book of human anatomy.but surely there are signs in it for those who has some wisdom and taqwa. کیلئے۔ ہدایت ہے متقیوں۔

There are many large veins and arteries directly attach to the heart or more precisely with the circulatory system but the holding of the right hand and the action of cutting explained in the verses above indicate that Quran is talking about the life vein رگ جان or more precisely jugular as translated by khalifa Sani **himself as well.**

To understand it more clearly, the left side of the heart contracts and pumps blood into the Aorta and from here blood circulate to head and neck through large arteries in the neck and similarly the used up blood enter from head and neck via two large veins into the right sided heart. This whole bundle of large blood vessels including the aorta are no doubtfully called life veins. In medical terminology , they are two JUGULAR which drains blood to superior vena cava and left heart and two carotid which takes blood from aorta to take to upper part of the body. The aorta arches around the heart and traverse downward and backwards along spinal cord along the abdominal bed.The aorta is well protected by the chest wall and ribs in its course after merging from the left heart and by abdominal organ in the abdomen.

The writer of the article published by qadiani Jamaat seems to me believe that , the portion of the aorta which arches around the heart is called Wateen and khalifa sani was not attacked on that portion.

In fact, cutting the aorta entails cutting the entire body either from the upper chest or abdomen horizontally to reach it and no one kills a person in this manner; **a strike to the neck makes more sense like what exactly happened with khalifa sani a false claimant of prophecy of Musleh Maud.**

**{And none of you could have prevented it from him.} (69:48)**

And we have seen this . He was guided and guarded by his bodyguards when this incidence happened.

If the prescribed death mention in the holy verse is only via cutting of Aorta than we need to think how it would be proven . The very close proximity of the aorta with the heart and other vital organs will make the cause of death more to ascertain without autopsy whether death is due to قلع ال لتین or damaged to the heart or other vital blood vessels such superior vena cava when attacked with full crushing force or knife.

**{And verily, this is a Reminder for those who have piety} (69:48)**

Look at the close proximity of the heart with aorta and other large blood vessels drains blood from the head and neck area.By looking at the picture of the heart , one can easily deduct that the aorta can not be targeted unless the person attacked under ultrasound guidance.

The attacked on khalifa sani was on internal jugular vein also called شَرگ in Urdu. The word شَرگ is used for both aorta and jugulars . And aorta and jugular both been translated by by khalifa Sani himself as رگ جان یا رگ گردن۔

Hazrat Promised Messiah as says,

"A liar's getting a reprieve of 23 years is clearly a proof that every single liar could get such a reprieve" ( RK V 17 page 430-431)

" All books of God Almighty testify to this fact that God swiftly arrest a forger and makes him perish with great humiliation ". RK volume 20 page 64

## Death of K2 by humiliation and punishment.

On March 10th 1954 the day when Abdul Ghaffar Janbah the Mazhar ul Awal e Wa Akhir, Mazhar ul Haq e wal Alla was born the khalifa sani was attacked with a knife to the side of his neck . He sustained a deep wound injury and left with the broken point of knife embedded in the wall of the jugular vein( life vein رگ جان).

The detail of this attack and injury sustained to his blood vessels in the neck involved can be read in the article written by a pious Member of Qadiyan Jamat which is subject of debate in web forum.In his remarkable article he tries to prove that khalifa sani sustained a nasty deep wound or cut in his jugular or life vein of neck.

This self pointed Maud موعود but not مامور من اللہ gradually deteriorated both physically and mentally and became totally incapacitated in his later years of life.

The another member of this jammat, Sir Zafarullah Khan says in his book,

"He was examined very thoroughly by top experts in Zurich,Hamburg and London..... And the unanimous conclusion was that **the point of knife was broken at the Jugular Vein and was embedded in it**. The expert advice was that , no attempt should be made to extricate it as risk to his life involved in any such operation was to serious to be worth taking.( Ahmadiyya the Rainassance of Islam page 332).

Let's enjoy reading the remarkable words of the prophecy 20th of February 1886 once again and see how on the death of Khalifa Sani the prophecy fulfilled in his person with full glory . Isn't it ...?

.....We shall pour OUR SPIRIT into him and **he will be SHELTERED under the SHADOW of GOD**.He will grow rapidly in stature and will be the means of procuring the release of those held in bondage .His fame will spread to ENDS of the earth and people will be blessed through him.HE WILL THAN BE RAISED TO HIS SPIRITUAL STATION IN HEAVEN. Wa kana amrun Maqzea!!!

Praise the Lord !!!!!!!! how a forger and a supreme liar spends his last 10 years of life before raising to the the most spiritual station in hell.

I wish Qadiyan jammat tell us about his spiritual and divine activities if not possible in the last 10 years then some in the last 2 final years of his life when Allah according to his prophecy was preparing him for the final departure to his spiritual station in heaven.

**Dekho mujhe jo deeda e ibrat nigaah ho  
Meri suno jo gosh e naseehat niyosh hai**

ددیکھو مجھے جو دیدہ عبرت نگاہ ہو  
میری سنو جو گوش نصیحت نیوش ہے۔

Hazrat Promised Messiah Says:

" with regard to the death of a certain person , Allah revealed to me through the value .

of the letters of the alphabet that the date was comprised in the words of the revelation .

He is a dog and he will die according to the value of the letters in the word dog; which amount to fifty two . This means that HIS AGE WILL NOT EXCEED FIFTY TWO years and that he will die within the course of fifty second year. Izala Auham pp 186-187.

Letter no 34/97 Maktoobat Ahmadiyya volume vii part 1 page 45 ( Tadhikara page 627 Urdu Edition) Huzur AS says,

"..... Thereafter , there was a revelation which I am not permitted to disclose . It is possible that permission might be given later. It's first sentence is (urdu)

" LOOK I PRESENT TO YOU A VERY SECRET MATTER"

An extremely horrendous act which all the time keep my heart saddened . A prophecy has been conveyed to me several times by God Almighty which I have not disclosed to anyone except my wife. The incidence of one part of it comprehends you ( Nawab Muhammad Ali Khan) and us. I continue to supplicate earnestly that God might be pleased to avert it . And the incidence of its second part particularly affects US and someone RELATED TO OUR HOME".

خود بدلنے نہیں قرآن کو بدل دیتے ہیں  
ہوئے کس درجہ فقیہان حرم بے توفیق

ان غلاموں کا یہ مسلک ہے کہ ناقص ہے کتاب  
کہ سکھاتی نہیں مومن کو غلامی کے طریق

والسلام

M Ahmed MBBS, MRCGP  
Ameer Jammat JAIP-UK

01.10.2015